

AP® SPANISH LITERATURE 2009 SCORING GUIDELINES

Question 1: Poetry Analysis

9 Demonstrates Superiority

- A very well-developed essay that clearly and thoroughly **analyzes** the vision of *la higuera* presented in the poem.
- Accurately discusses how poetic language and devices are used in the poem to communicate this vision.
- Commentary is supported with specific textual references.
- Demonstrates insight; may show originality.
- Virtually no irrelevant or erroneous information.
- Reader has no doubt that the student possesses an insightful understanding of the poem and the question.

7–8 Demonstrates Competence

- A well-developed essay that **analyzes** the vision of *la higuera* presented in the poem.
- Textual analysis outweighs description and paraphrasing.
- Discusses how poetic language and devices are used in the poem to communicate this vision.
- Commentary is supported with specific textual references.
- The reader may have to make some inferences because the essay is not always sufficiently explicit.
- May contain some errors, but these do not undermine the overall quality of the essay.
- The essay must include some treatment of the poetic language and devices used in the poem to merit a score of 7.

5–6 Suggests Competence

- Student basically understands the question and the poem, but the essay is not well focused or developed.
- Description and paraphrasing outweigh textual analysis.
- Erroneous and/or repetitive statements may intrude and weaken the overall quality of the essay.
- May require significant inferences because the response is not always explicit.
- An essay that does not address poetic language and devices must be good to merit a score of 5.

3–4 Suggests Lack of Competence

- Essay is so general as to suggest that the student has not adequately understood the question and/or the poem.
- Poorly organized essay; focus wanders; comments are sketchy.
- May consist almost entirely of paraphrasing.
- Irrelevant statements may predominate.
- May contain major errors of interpretation that detract from the overall quality of the essay.

1–2 Demonstrates Lack of Competence

- Essay demonstrates that the student has not understood the question and/or the poem.
- Essay lacks organization or is chaotic.
- Examples are inappropriate or incorrect.

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the exam.

1 A(1982)

En un mundo preocupado por las apariencias y la belleza estética, el ser diferente puede resultar en rechazo y sentimientos de tristeza. El poema "La higuera" utiliza la imagen poética de una higuera "áspera y fea" para transmitir su visión poética sobre la belleza y la piedad.

El poeta observa la incoherencia entre la belleza de los "cien árboles bellos" de su finca y ~~la~~ el aspecto exterior feo y áspero de la higuera, y nos transmite sus sentimientos de lastima, piedad y hasta simpatía hacia la triste higuera. El poeta personifica a la higuera, la pinta como un árbol desdichado que "parece tan triste" al ver sus ramas torcidas y compararlos con las hermosas flores brotantes de los demás árboles. El poeta alude al "alma sensible del árbol" que siente regocijo ante las palabras dulces del poeta.

La higuera representa simbólicamente, a todos los que ~~son~~ ^{es} rechazados por ~~su~~ su apariencia, o que aunque no sean rechazados, sienten melancolía y lastima de sí mismos. El poeta juxtapone un conflicto entre la belleza estética y belleza interna. Aunque la higuera no pasea una apariencia atractiva pasar una "alma sensible" y es apreciada por el poeta.

El tono del poema es triste y melancólico pero no pierde completamente la esperanza. El poeta trata

1

Write in the box the number of the question you are answering
on this page as it is designated in the exam.

A(2A)

de revivir los animos de la triste higuera con
palabras dulces y amarasas. ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~
El poeta culmina su ^{Oda a la higuera} ~~poema~~ y con la imagen de
la higuera metafóricamente "embriagada" de gozo,
contándole al viento que alguien ~~la llama~~ la
llama bella.

Write in the box the number of the question you are answering
on this page as it is designated in the exam.

1 B(1+3,

En su poema, "La higuera," Ibarbourou habla de un higuera fea en contraste de los flores bellas. Él explora ^{el} significado de la belleza y concluye que a pesar de las apariencias físicas del árbol, tiene un ~~aspeto~~ aspecto de belleza. Ibarbourou ~~usa~~ ^{imagenes vividas} técnicas poéticas para yuxtaponer la higuera y los flores y ~~reafirmar~~ definir la belleza verdadera.

Como muchos poemas románticos, "La higuera" no tiene una estructura muy rígida. ~~no existe~~ ^{en} la rima y las estrofas son ~~no~~ irregulares y no tienen una forma ~~reconocida~~ conocida. Todo fluye ~~como~~ ^{como} la naturaleza que describe Ibarbourou en este poema. La enfoca del poema es el objeto, la higuera, y las imágenes y por eso ~~por~~ Ibarbourou no sigue ~~una~~ las reglas estrictas de forma. ^{el} ~~la~~ única ^{técnica} ~~parte~~ importante del poema externo es la rima ^{asonante} ~~asonante~~. Ibarbourou repite las vocales e, a, y o para crear la rima y conectar su poema. Toda ~~la~~ estructura de este poema ~~busca~~ ^{romántica} contribuir a la idea de naturaleza y la libertad de expresar imágenes en cualquiera forma. ~~El~~ ~~lo~~ en Ibarbourou ~~efect~~ destaca la belleza de la higuera ~~del~~ a través de las

imágenes. Él pinta ~~una~~ con las palabras y el lenguaje poético para ~~demo~~ mostrar el árbol ~~en~~ desde una perspectiva nueva. Él describe la "alma sensible de árbol" que personifica la higuera en una manera buena y real. Ibarbouro se ~~con~~ transforma la higuera en una objeto belleza ~~que~~ y ~~de~~ especial. Ibarbouro, también, usa apostrofé para dar el árbol características humanas. ~~En~~ El narrador habla directamente ~~al~~ a la higuera, diciendo, "es la higuera el más bello de los árboles todos del huerto." Él discute las otras flores pero todavía él dice al árbol que es la más bella. Este técnico de ~~apostrofé~~ ~~así~~ la higuera como la más bella. ~~En~~ ~~correlaportto~~ Además del ~~apostrofé~~, Ibarbouro juxtapone ~~en~~ la higuera y las flores en la primavera para revelar las aspectos ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ del árbol que en la realidad son las más bellas. ~~El~~ El contrast entre bella y ~~de~~ ~~tr~~ convencional y la bella especial de la higuera ilumina ~~el~~ el árbol ~~como~~ como un héroe. En este poema, el poeta crear un mundo de imágenes. Él ~~desta~~ ~~re~~ ~~re~~ rechaza la

Write in the box the number of the question you are answering
on this page as it is designated in the exam.

1 B(3) 3

belleza normal de la flores y aprecia
la "alma" del árbol que ~~tiene~~ es ~~bella~~
~~una gran~~ diferente. Tharbourou usa
los recursos poéticos en una manera apta
y crear una paradoja profunda que
expone la belleza verdadera en las cosas
feas como la higuera.

Write in the box the number of the question you are answering
on this page as it is designated in the exam.

1

~~introducción~~
~~introducción~~
¿Necesitamos la belosad para ser hermosos?
Ilbarbourou pregunta en su poema "La Higuera"
lo que forma la belleza. Ello incorpora la
imágen de una higuera que crece al lado
de árboles elegantes. La higuera parece humilde,
pero al mismo tiempo representa el árbol más
especial.

Para ilustrar la idea de belleza,
Ilbarbourou da vida a la higuera. Incorpora
prosopopeya: "Y la pobre parece tan triste/
con sus ojos torcidos." El árbol oiente
vergüenza como resultado de no ser bonito.
La poeta también personifica la higuera cuando
desea que el árbol la pueda comprender. Expresa
que si la higuera entiende que ~~además~~ parece
bonita a pesar de ser "áspera y fea," el árbol
se sentirá feliz.

Continuando, la poeta emplea paradoja
para describir la higuera. Aunque el árbol no
produce flores, contiene más belosad que los otros
árboles en los ojos del narrador. ~~Que~~ ~~que~~ Cien
árboles crecen en el huerto, pero el árbol
más feo representa el árbol más bonito.

1

Write in the box the number of the question you are answering (2 of 2) on this page as it is designated in the exam.

Finalmente, la poeta llena su obra con rima ^{asonante} ~~consonante~~. Por ejemplo "copa" y "hermosa" riman. Divide el poema en siete estrofas y cada estrofa mezcla arte mayor y arte menor. I. Ibarboure incorpora paradoja, prosopopeya, y rima para ilustrar que la belleza depende por "la mano que aplique el maquillaje."

~~estrofas~~

Write in the box the number of the question you are answering on this page as it is designated in the exam.

Q # 1 ^D (1)

El poema titulado La Higuera escrita por la autora Ileana de Ibarbourou que consiste de mucha lenguaje ~~poet~~ poetico. Un ejemplo del lenguaje poetico en este poema es cuando la autora se refiere a la higuera como algo áspero y feo en la primera estrofa. También dice que todas las ramas ~~son~~ son grises. En la segunda estrofa la autora comenta que en su quinta tiene muchos árboles bellos y los describe como árboles lustrosos. Después vuelve hablar de la higuera y empieza a decir que parece tan triste. Pero luego cada vez que la autora pasa por la higuera pone una dulce y alegre voz y le dice que es la higuera mas bella de los árboles que hay en el lugar. La autora tiene la esperanza que el árbol vaya a entenderla y que en la noche cuando el viento sopla ~~en~~ la parte superior de la higuera ella diga que le dijeran hermosa. Estos son ejemplos del lenguaje poetico que la autora uso

Write in the box the number of the question you are answering
on this page as it is designated in the exam.

Question #1

En la poesía escrita por Juana de Ibarboure
es una ~~poesía~~ antología poética

~~poesía~~ ~~poesía~~ ~~poesía~~ ~~poesía~~ ~~poesía~~

En el poema La higuera ella explica
como algo puede ser buen feo e horrible y
como una persona puede hacer una diferencia
cuando le dicen algo muy lindo

En las líneas 11-13 "Y la pobre... se viste".
quiere decir que ~~hay~~ hay una flor triste que
no acaba de abrirse - en mi opinión significa que
cuando la flor termine de abrirse ~~será~~ ~~será~~ ~~será~~ será
muy bella y cuando el viento abanique su
parte superior entonces podrá decir que hay
alguien le dijo algo bonito y la llamaron hermosa
Quiere decir también que puede tener sentimientos
y ser dolida muy fácilmente.